

**EMERIO®**

**RG-125176**



**Raclette grill for 8 persons (EN)**  
**Raclette Grill Für 8 Personen (DE)**  
**Grill raclette pour 8 personnes (FR)**  
**Raclettegrill för 8 personer (SE)**  
**Raclette grill voor 8 personen (NL)**  
**Grill raclette dla 8 osób (PL)**  
**Раклетница (RU)**

**EAC CE**

# Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Содержание

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 6 -
Mode d'emploi – French .....	- 11 -
Bruksanvisning – Swedish.....	- 16 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 21 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 26 -
Инструкция по эксплуатации – Russian .....	- 31 -

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food or oil, please refer to the paragraph “cleaning and maintenance” of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.

9. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
10. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
11. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
12. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
13. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
14. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
15. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
16. Never leave the appliance unattended during use.
17. This appliance is not designed for commercial use.
18. Do not use the appliance for other than intended use.
19. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
20. Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall off.
21. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
22. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.



23. Caution, hot surface

**WARNING!!** Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

## LIST OF COMPONENTS

1. Grill plate
2. Mini pans
3. Temperature control knob
4. Wooden spatulas



## BEFORE USE

1. Make sure that there is enough ventilation around the appliance.
2. The appliance should not be placed on an untreated wood surface. Place the appliance on a level and heat resistant surface.
3. Operate the appliance before first use for approximately 10 minutes in order to burn off production residues. Make sure there is good ventilation. The appliance may emit some smoke and a characteristic smell when you switch it on for the first time. This is normal and will stop soon.

## GRILL

1. Place the appliance in the middle of the table.
2. Cut the meat into small pieces. You can thus reduce the cooking time. Chop the crude meat and serve it on a plate or a wooden board.
3. Rotate the temperature control knob to the position "Max". The indicator light illuminates and the appliance heats up.
4. As soon as the appliance has heated up for 3-4 minutes, you can put your food on the grill plate to start cooking.

You can grill toasts in the raclette pans, fry eggs or potatoes and many other things.

NOTE: Always remember to add some grease to mini pans before use.

5. After use, rotate the temperature control knob to the position "Min" to turn off the appliance and then unplug the appliance.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the appliance and allow cooling before moving and/or cleaning.
2. Do not immerse the appliance in water. Clean the heating unit with a soft damp cloth only.
3. Grill plate and mini pans can be washed in water. If stains still appear, it is recommended to use soap. The grill plate can be cleaned in a dishwasher.
4. Wooden spatulas can be cleaned in water, then air dry completely after cleaning.
5. Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the appliance.

## TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Power: 1400W

## GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective

product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

#### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Holland B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

#### **Customer service:**

T: +31(0)23 3034369  
E: info.nl@emerio.eu

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.

6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln oder Öl in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung und Wartung“ in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
10. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
11. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
12. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
13. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
14. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
15. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
16. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
17. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
18. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.



19. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
20. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
21. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.
22. Wenn Sie Produkte mit Antihafbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.



23.  Vorsicht – heiße oberfläche

**WARNUNG!** Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

**LIEFERUMFANG**

1. Grillplatte
2. Pfännchen
3. Temperaturregler
4. Holzspachtel

**VOR ERSTBENUTZUNG**

1. Stellen Sie eine ausreichende Belüftung um das Gerät herum sicher.
2. Das Gerät darf nicht auf eine unbehandelte Holzfläche gestellt werden. Stellen Sie das Gerät auf einen hitzebeständigen Untergrund.
3. Betreiben Sie das Gerät vor erstmaliger Nutzung auf für 10 Minuten, um Produktionsrückstände zu verbrennen. Achten Sie auf eine gute Belüftung. Nach dem ersten Einschalten kann das Gerät etwas Rauch und einen charakteristischen Geruch absondern. Das ist normal und vergeht nach relativ kurzer Zeit wieder.

**GRILL**

1. Stellen Sie das Raclette mittig auf den Tisch.
2. Schneiden Sie das Fleisch in kleine Stücke, damit verkürzen Sie die Zubereitungszeit. Servieren Sie das kleingeschnittene
3. Temperaturregler auf „Max“ stellen. Das Anzeigelämpchen leuchtet und das Gerät heizt auf.
4. Sobald das Gerät für 3-4 Minuten aufgeheizt hat, können Sie Ihre Speisen zum Garen auf die Grillplatte legen. In den Raclettepfannen können Sie toasten, Eier oder Kartoffeln und vieles mehr braten.  
HINWEIS: Bitte denken Sie daran, Minipfannen vor Benutzung stets etwas einzuölen.
5. Nach der Benutzung den Temperaturregler auf „Min“ stellen, um das Gerät auszuschalten, und dann den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der bewegen oder Reinigung abkühlen.
2. Tauchen Sie das Gerät keinesfalls in Wasser. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem weichen feuchten Tuch.
3. Grillplatte und Pfännchen können mit Wasser abgewaschen werden. Bei hartnäckigen Flecken empfiehlt sich die Verwendung von Seife. Die Grillplatte können auch in einer Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
4. Die Holzschaber können in Wasser gereinigt werden. Lassen Sie sie anschließend an der Luft trocknen, bis sie vollständig trocken sind.
5. Verwenden Sie keine scheuernden Reiniger oder scharfen Utensilien, um das Gerät zu reinigen.

**TECHNISCHE DATEN**

Spannungsversorgung: 220-240V~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 1400W

**GARANTIE UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt,

während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß der folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

### UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte

verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Holland B.V.

Zomervaat 1A

2033 DA Haarlem

The Netherlands

#### **Kundendienst:**

T: +31(0)23 3034369

E: info.nl@emerio.eu

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et s'ils sont supervisés.
4. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments ou de l'huile,

reportez-vous au paragraphe « nettoyage et entretien » du mode d'emploi.

7. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
8. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
9. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
10. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
11. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
12. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
13. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
14. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
15. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
16. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
17. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
18. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.

19. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
20. Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable, de laquelle il ne peut pas tomber.
21. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.
22. Si vous utilisez des produits antiadhésifs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun oiseau dans la pièce et à ce que la pièce soit complètement fermée et bien aérée.



23. Attention, surface chaude

**AVERTISSEMENT !!** Ne touchez pas les surfaces de l'appareil pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée quand l'appareil est en fonctionnement.

## LISTE DES COMPOSANTS

1. Plaque de grill
2. Mini poêles
3. Bouton de contrôle de la température
4. Spatules en bois



## AVANT USAGE

1. Vérifiez à laisser assez d'espace autour de l'appareil pour permettre sa bonne ventilation.
2. L'appareil ne doit pas être installé sur une surface de bois non traitée. Placer l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur.
3. Faites fonctionner la machine à puissance moyenne pendant 10 environ avant la première utilisation pour brûler les résidus de fabrication. Veillez à faire cela dans un lieu correctement aéré. Lorsque l'appareil chauffe pour la première fois, ce dernier pourrait émettre une légère fumée et une légère odeur. Ceci est normal et ne durera pas.

## GRILL

1. Placez l'appareil à Raclette au milieu de la table.
2. Coupez la viande en petits morceaux. Vous pouvez alors réduire le temps de cuisson. Coupez la viande crue et servez la sur une assiette ou une planche de bois.
3. Faites tourner le bouton de contrôle de la température sur la position « Max ». Le voyant lumineux s'allume et l'appareil chauffe.
4. L'appareil est prêt pour la grillade après 3-4 minutes de chauffe. Déposez vos aliments sur la plaque. Vous pouvez griller des toasts dans les pelles à raclette, des œufs frais ou des pommes de terre et pleins d'autres choses encore.  
REMARQUE: Rappelez vous toujours d'ajouter de la graisse sur les mini pelles avant usage.
5. Après utilisation, faites tourner le bouton de contrôle de la température sur la position « Min » pour éteindre l'appareil, puis débranchez l'appareil.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Toujours débrancher l'appareil et laisser refroidir avant de nettoyer.
2. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Essuyez les éléments chauffants à l'aide d'un chiffon humide uniquement.
3. La plaque de grill et les mini poêles peuvent être lavées dans l'eau. Si des taches apparaissent, il est recommandé d'utiliser du savon. La plaque de grill peuvent être nettoyées dans un lave-vaisselle.
4. Les spatules en bois peuvent être nettoyées dans l'eau, puis complètement séchées à l'air après le nettoyage.
5. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou des ustensiles pointus pour nettoyer l'appareil.

## DONNEES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement: 220-240V~ 50/60Hz

Puissance: 1400W

## GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil

au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

#### **APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT**



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce produit pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio Holland B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

#### **Service à la clientèle:**

T: +31(0)23 3034369  
E: info.nl@emerio.eu



## **SÄKERHETSANVISNINGAR**

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
4. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
6. Se avsnittet "rengöring och underhåll" i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat eller olja.
7. Denna apparat är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.

8. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
9. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
10. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
11. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
12. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
13. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
14. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
15. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
16. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
17. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
18. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
19. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
20. Placera apparaten på en stabil, jämn yta som den inte kan falla ner från.
21. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av apparatens tillverkare kan orsaka personskador.
22. Om du använder produkter med teflonyta, se till att inga fåglar är i samma rum och att rummet kan stängas igen helt och är väl ventilerat.



23. Varning, het yta

**WARNING!** Vidrör inte ytan vid användning. Temperaturen för åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten används.

## KOMPONENTLISTA

1. Grillplatta
2. Minipannor
3. Temperaturkontrollratt
4. Träspatel



## INNAN ANVÄNDNING

1. Se till att det är tillräckligt med ventilation runt apparaten.
2. Apparaten ska inte placeras på en obehandlad träyta. Placera apparaten på en viss nivå av värmebeständighet.
3. Innan du använder apparaten första gången kör du den i ungefär 10 min för att bränna av tillverkningsrester. Se till att det är bra ventilation. Apparaten kan avge en del rök och en karakteristisk lukt när du slår på den första gången. Detta är normalt och slutar snart.

## GRILLNING

1. Placera raclettegrillen på mitten av bordet.
2. Skär köttet i små bitar. Tillagningstiden blir då kortare. Skär det råa köttet och lägg det på en tallrik eller en skärbräda av trä.
3. Vrid temperaturkontrollratten till positionen "Max". Indikatorlampan lyser och apparaten värms upp.
4. Så snart apparaten är upphettad som tar ungefär 3-4 min, lägger du på maten på grillplattan och börjar tillagningen.  
Du kan grilla smörgåsar i grillpannorna, steka ägg eller potatis och mycket mer.  
OBS! Glöm inte att alltid använda lite matfett till grillplattan och minipannorna innan de används.
5. Efter användning, vrid temperaturkontrollratten till positionen "Min" för att stänga av apparaten och koppla sedan ifrån apparaten.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla alltid ur apparaten och låt den kyla innan flytt/rengöring.
2. Sänk inte ned apparaten i vatten. Rengör endast värmaren med en fuktig trasa.
3. Grillplatta och minipannor kan diskas i vatten. Om det fortfarande finns fläckar kvar rekommenderas att använda diskmedel. Grillplattan kan diskas i diskmaskinen.
4. Träspatlar kan rengöras i vatten, lufttorka sedan fullständigt efter rengöringen.
5. Använd inte slipande rengöringsmedel eller vassa redskap när du rengör apparaten.

## TEKNISKA DATA

Driftspänning: 220-240V~ 50/60Hz

Strömförbrukning: 1400W

## GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstå vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer

av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

#### **MILJÖVÄNLIG KASSERING**



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Emerio Holland B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

#### **Kundservice:**

T: +31(0)23 3034369  
E: [info.nl@emerio.eu](mailto:info.nl@emerio.eu)

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.

6. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel of olie, dient u de instructies in de paragraaf "Reiniging en onderhoud" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
8. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
9. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
10. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
11. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
12. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
13. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
14. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
15. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
16. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
17. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
18. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
19. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.

20. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond waar het niet vanaf kan vallen.
21. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant kan letsel veroorzaken.
22. Als u producten met een antiaanbaklaag gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat zich geen vogels in dezelfde ruimte bevinden en dat de ruimte compleet kan worden gesloten en goed geventileerd wordt.



23. **Opgelet, heet oppervlak**

**WAARSCHUWING!!** Raak het oppervlak niet aan tijdens het gebruik. De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog oplopen als het apparaat in werking is.



**COMPONENTENLIJST**

1. Grillplaat
2. Pannetjes
3. Temperatuurregelaar
4. Houten spatels

**VOORDAT HET APPARAAT GEBRUIKT WORDT**

1. Zorg dat er voldoende ventilatieruimte is rond het apparaat.
2. Het apparaat mag niet op een onbehandelde houten ondergrond geplaatst worden. Plaats het apparaat op een waterpas en hittebestendig oppervlak.
3. Zet het apparaat de eerste keer ongeveer 10 minuten aan om de achtergebleven restanten van de productie weg te branden. Zorg voor goede ventilatie. Het apparaat kan wat rook en een karakteristieke geur afscheiden als u het voor de eerste keer aanzet. Dit is normaal en zal snel ophouden.

**HET APPARAAT GEBRUIKEN**

1. Zet de racletteset in het midden van de tafel.
2. Snij het vlees in kleine stukjes. Op deze wijze verkort u de baktijd. Hak het grove vlees in stukjes en serveer het op een plaat of een houten bord.
3. Draai de temperatuurregelaar naar de positie "Max". Het controlelampje brandt en het apparaat warmt op.
4. Zodra het apparaat 3-4 minuten heeft staan opwarmen kunt u uw voedsel op de bakplaat leggen. U kunt toasts grillen, eieren of aardappeltjes bakken, en vele andere zaken bereiden in de raclette pannetjes. **OPMERKING:** Vergeet niet om wat vet in pannetjes te doen voordat u deze gaat gebruiken.
5. Draai de temperatuurregelaar na gebruik naar de positie "Min" om het apparaat uit te schakelen en haal de stekker vervolgens uit het stopcontact.

**REINIGING EN ONDERHOUD**

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het verplaatst en/of schoonmaakt.
2. Dompel het apparaat nooit in water. Reinig het verwarmingselement uitsluitend met een zacht, vochtig doekje.
3. De grillplaat en pannetjes kunnen in water worden gewassen. Als de vlekken niet worden verwijderd, wordt het aangeraden om afwasmiddel te gebruiken. De grillplaat kunnen tevens in een vaatwasmachine worden gewassen.
4. De houten spatels kunnen in water worden gewassen. Laat ze vervolgens volledig aan de lucht drogen.
5. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of scherp keukengerei om het apparaat te reinigen.

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Bedrijfsspanning: 220-240V~ 50/60Hz

Vermogen: 1400W

**GARANTIE EN KLANTENSERVICE**

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het

wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Tijdens die periode verhelpen wij gratis alle gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten door reparatie of vervanging. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

#### **MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING**



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio Holland B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

#### **Klantendienst:**

T: +31(0)23 3034369  
E: info.nl@emerio.eu

## **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
4. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

6. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością lub olejem podano w instrukcji w części „Czyszczenie i konserwacja”.
7. To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
8. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
9. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
10. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
11. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
12. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
13. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
14. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
15. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
16. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
17. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
18. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
19. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.

20. Urządzenie należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni, z której nie będzie ono mogło spaść.
21. Stosowanie akcesoriów lub elementów dodatkowych niezalecanych przez producenta urządzenia może doprowadzić do urazów.
22. W przypadku używania produktów z powierzchniami nieprzywierającymi, należy dopilnować, aby w tym samym pomieszczeniu nie było ptaków, aby pomieszczenie można było całkowicie zamknąć i aby miało ono zapewnioną dobrą wentylację.



23. Uwaga, gorąca powierzchnia

**OSTRZEŻENIE!!** Nie dotykać powierzchni podczas użytkowania. W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

**LISTA ELEMENTÓW**

1. Płytkę do grillowania
2. Mini patelenki
3. Pokrętkę nastawiania temperatury
4. Drewniane łopatki

**PRZED UŻYCIEM**

1. Upewnij się, że wokół Raclette jest wystarczająca wentylacja.
2. Raclette nie powinno być umieszczone na surowej drewnianej powierzchni. Umieść Raclette na poziomej i odpornej na gorąco powierzchni.
3. Przed użyciem po raz pierwszy włącz urządzenie na około 10 minut, by spalić resztki produkcyjne. Upewnij się, że w pomieszczeniu istnieje odpowiednia wentylacja. Urządzenie może emitować niewielką ilość dymu i charakterystyczny zapach, gdy je włączysz po raz pierwszy. Jest to normalne i wkrótce się skończy.

**GRILL**

1. Postaw urządzenie na środku stołu.
2. Potnij mięso na małe kawałki. Możesz dzięki temu zredukować czas przyrządzania. Pokrój surowe mięso i połóż na płycie lub drewnianej desce.
3. Przekręć pokrętkę nastawiania temperatury w pozycję „Max”. Zapali się kontrolka i urządzenie zacznie się nagrzewać.
4. Po 3-4 minutach nagrzewania się urządzenia można położyć produkty na płycie do grillowania, by rozpocząć pieczenie.

Możesz toastować w patelniach Raclette, smażyć jajka lub ziemniaki i różne inne rzeczy.

UWAGA: Zawsze pamiętaj, by dodać trochę tłuszczu na mini miseczki przed użyciem.

5. Po użyciu, przekręć pokrętkę nastawiania temperatury w pozycję „Min”, aby wyłączyć urządzenie, a następnie wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. Zawsze odłączaj urządzenie i pozwól mu ostygnąć zanim przenosisz i/lub czyszczysz.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Urządzenie grzejące należy czyścić wyłącznie miękką szmatką.
3. Płytkę do grillowania i mini patelenki można myć w wodzie. Jeśli plamy nie znikają, zaleca się użycie płynu do mycia naczyń. Płytkę do grillowania można myć w zmywarce.
4. Drewniane łopatki można myć wodą, a po umyciu całkowicie wysuszyć na powietrzu.
5. Nie używaj szorstkich środków czyszczących lub ostrych narzędzi do czyszczenia Raclette.

**DANE TECHNICZNE**

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 1400W

**GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI**

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na

podstawie, warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

### **USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU**



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną

utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio Holland B.V.  
Zomervaat 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

#### **Dział obsługi klienta:**

T: +31(0)23 3034369  
E: info.nl@emerio.eu

## **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед началом пользования прибором обязательно прочитайте все приведенные ниже инструкции, чтобы избежать травм и получить наилучший результат от пользования прибором. Обязательно храните настоящее руководство в надежном месте. Если вы будете передавать данный прибор другому лицу, обязательно передайте и настоящее руководство. В случае повреждений, вызванных несоблюдением пользователем настоящих инструкций, гарантия на прибор будет аннулирована. Производитель/импортер не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данной инструкции и небрежным использованием прибора.

1. Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и взрослыми с ограниченными физическими, сенсорными и психическими возможностями только в случае того, если им были даны инструкции по безопасному пользованию прибором и если они понимают исходящую от него опасность.
2. Детям запрещается пользоваться прибором.
3. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми младше 8 лет без соответствующего надзора со стороны взрослых.
4. Храните прибор и кабель питания вне зоны досягаемости детей младше 8 лет.
5. При повреждении кабеля питания во избежание опасности его необходимо заменить у производителя, в авторизованном сервисном центре или у сертифицированного специалиста.
6. Для получения инструкций по очистке поверхностей прибора после соприкосновения с пищей или маслом,




смотрите раздел "Чистка и техническое обслуживание" данной инструкции.

7. Не используйте прибор с внешними таймерами и системами дистанционного управления.
8. Перед тем, как подключить прибор к электрической сети, пожалуйста, убедитесь, что напряжение питания в вашем доме соответствует указанному на этикетке прибора.
9. Перед чисткой и уборкой на хранение всегда отсоединяйте кабель питания от розетки.
10. Будьте уверены, что кабель питания не соприкасается с острыми краями, нагревающимися поверхностями и открытым огнем.
11. Не погружайте прибор или вилку прибора в воду или другие жидкости во избежание поражения электрическим током.
12. Чтобы извлечь вилку из розетки, тяните за вилку, а не за кабель.
13. Если прибор упал в воду, не прикасайтесь к нему. Отключите его от электрической сети, снимите насадки и обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения диагностики и ремонта.
14. Не подключайте к сети и не отключайте прибор от сети влажными руками.
15. Никогда не пытайтесь открывать корпус прибора и ремонтировать прибор самостоятельно во избежание получения удара электрическим током.
16. Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
17. Данный прибор не предназначен для коммерческого использования.
18. Не используйте прибор иначе, чем по прямому назначению.
19. Не заворачивайте кабель вокруг прибора и не перегибайте его.

20. Поместите прибор на ровную устойчивую поверхность, с которой он не может упасть.
21. Не используйте неоригинальные насадки и запасные части, это может привести к пожару, повреждению электрическим током и/или иным травмам.
22. Если вы используете приборы с антипригарным покрытием, пожалуйста, убедитесь, что в помещении, где они находятся, нет птиц, а само помещение хорошо проветривается.



23.  Осторожно, горячая поверхность

**ВНИМАНИЕ!!!** Пожалуйста, не прикасайтесь к поверхности во время использования, температура доступных поверхностей может быть высокой, когда прибор работает.

## ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА

1. Пластина гриля
2. Мини-сковородки
3. Поворотный регулятор температуры
4. Деревянные лопаточки



## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

1. Убедитесь, что вокруг прибора достаточно пространства для циркуляции воздуха.
2. Не устанавливайте прибор на необработанную деревянную поверхность. Разместите его на ровной и термостойкой поверхности.
3. Перед первым использованием включите прибор примерно на 10 минут для того, чтобы пропали остатки заводской смазки. Убедитесь, что в помещении, где установлен прибор хорошая вентиляция. При первом включении от прибора может исходить дым и характерный запах. Это нормально и скоро прекратится.

## ГРИЛЬ

1. Установите прибор на середину стола.
2. Порежьте мясо на мелкие кусочки. Это поможет уменьшить время приготовления. Нарезайте сырое мясо и поместите на тарелку или деревянную доску.
3. Установите поворотный регулятор температуры в положение МАКС (MAX). Загорится световой индикатор и прибор начнет нагрев.
4. После того как прибор нагреется примерно в течение 3-4 минут, Вы можете положить продукты на пластину для начала приготовления.  
Вы можете готовить в сковородах для раклетт тосты, жареные яйца или картофель, а также многое другое.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда добавляйте в сковородки небольшое количество растительного масла.

5. По окончании использования прибора поверните регулятор температуры в положение МИН (Min) для того, чтобы выключить прибор, а затем отключите его от сети.

## ЧИСТКА И УХОД

1. Перед перемещением и/или чисткой всегда отключайте прибор от сети.
2. Никогда не погружайте прибор в воду. Очищайте прибор только влажной тканью.
3. Пластина гриля и мини-сковородки можно мыть в воде. Если загрязнения не смываются, используйте мыло. Пластина гриля можно мыть в посудомоечной машине.
4. Деревянные лопатки пригодны для мытья в воде. После мытья следует дать им полностью высохнуть
5. Не используйте для чистки прибора абразивные чистящие средства или острые предметы.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Питание: 220-240В~ 50/60Гц

Мощность: 1400Вт

#### **ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:**

Перед поступлением в продажу наши устройства проходят строгий контроль качества. Если, несмотря на все меры предосторожности, вы все же приобрели поврежденный прибор, пожалуйста, верните устройство продавцу. В соответствии с условиями гарантии на приобретенный прибор предоставляется гарантийное обслуживание на 2 год, начиная со дня продажи. Если вы приобрели прибор с дефектом, вы можете незамедлительно вернуть его по месту покупки.

На дефекты, возникшие вследствие неправильного использования прибора, а также на неисправности, произошедшие вследствие ремонта прибора несертифицированными центрами или третьими лицами, а также вследствие установки неоригинальных деталей, данная гарантия не распространяется.

Всегда сохраняйте чек и гарантийный талон. Без них вы не сможете претендовать на какую-либо форму гарантии.

Ущерб, вызванный несоблюдением данной инструкции, приводит к тому, что гарантия на прибор аннулируется. Производитель не несет ответственности за понесенные вследствие этого расходы. Производитель также не несет ответственности за материальный ущерб или травмы, полученные вследствие неправильного использования прибора, вызванного отсутствием внимания к данной инструкции. Поломка или повреждение аксессуаров не означает бесплатную замену всего прибора. В таком случае, пожалуйста, свяжитесь с сервисным центром. Замена разбитых стекол или поврежденных пластиковых деталей всегда производится на платной основе. Поломка расходных материалов или деталей, подверженных износу, а также очистка, техническое обслуживание или замена указанных частей не покрываются гарантией и оплачиваются отдельно.

#### **БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ В ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ:**



Переработка отходов - европейская директива 2012/19/EU

Данная маркировка обозначает, что прибор не подлежит утилизации с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде и здоровью людей, утилизируйте бытовые приборы ответственно, что также будет способствовать устойчивому

повторному использованию материальных ресурсов. Для утилизации прибора, пожалуйста, используйте системы возврата и сбора электроприборов либо свяжитесь с продавцом. Он утилизирует прибор правильно.

Emerio Holland B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

#### **Служба поддержки клиентов**

T: +31(0)23 3034369  
E: info.nl@emerio.eu